



**НАШЕ
НОВИНЕ**

Среда, 31. децембар 2025. Број 365



Verba volant, scripta manent



ПРАЗНИЧНИ ДАНИ ЗА СВЕ ГЕНЕРАЦИЈЕ




**НОВО ВОЗИЛО
ЗА ДОМ ЗДРАВЉА „ТЕМЕРИН“**



Коначно
**СВОЈ НА
СВОМЕ!**

**ДРЖАВНИ ПРОГРАМ
ЗА УПИС ПРАВА СВОЈИНЕ**



СРЕЋНИ БОЖИЋНИ И НОВОГОДИШЊИ ПРАЗНИЦИ

ДРАГИ СУГРАЂАНИ,
УПУЋУЈЕМ ВАМ ИСКРЕНЕ ЧЕСТИТКЕ ПОВОДОМ ПРЕДСТОЈЕЋИХ
БОЖИЋНИХ И НОВОГОДИШЊИХ ПРАЗНИКА. НЕКА ВАМ ОВИ ДАНИ
ДОНЕСУ РАДОСТ, ЉУБАВ И ПОРОДИЧНУ ТОПЛИНУ.

У НОВОЈ ГОДИНИ ЖЕЛИМ ВАМ ДОБРО ЗДРАВЉЕ, СРЕЋУ И УСПЕХ У
СВИМ ЖИВОТНИМ ПОДУХВАТИМА. ЗАЈЕДНИЧКИМ ТРУДОМ
НАСТАВИЋЕМО ДА ГРАДИМО ЛЕПШУ И УСПЕШНИЈУ БУДУЋНОСТ
НАШЕ ОПШТИНЕ.

СРЕЋНА НОВА ГОДИНА И БОЖИЋНИ ПРАЗНИЦИ!

С ПОШТОВАЊЕМ,
МЛАДЕН ЗЕЦ
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ ТЕМЕРИН



•Boldog közelgő ünnepeket!

Boldog karácsonyi és újévi ünnepeket,
valamint sikeres új évet kíván Önöknek
Robert Pastor, Temerin Község
Közgyűlésének elnöke!

Унапређење здравствене заштите

НОВО ВОЗИЛО ЗА ДОМ ЗДРАВЉА „ТЕМЕРИН“

Средствима републике и општине обезбеђена подршка патронажној и теренској служби

З аједничким средствима Министарства за бригу о породици и демографију и Општине Темерин обезбеђено је ново возило за потребе Дома здравља „Темерин“. Средства за куповину возила стигла су из два извора – половина из републичког буџета, а половина из буџета Општине Темерин.

Ново возило биће стављено на располагање служби патронаже и теренској служби Дома здравља, са циљем да се унапреди доступност и ефикасност здравствене заштите, посебно за грађане којима су ове услуге најпотребније. На овај начин омогућава се боља организација рада на терену и бржи одговор здравствених служби.

У последње две године,



Дом здравља „Темерин“ је кроз овакву врсту сарадње добио укупно три нова возила. Континуирано улагање у опрему и услове рада представља важан корак ка уна-

пређењу рада здравствених радника, као и ка подизању квалитета здравствених услуга које су на располагању грађанима општине Темерин.

Овим пројектом наставља

се пракса заједничког деловања републичких и локалних институција у циљу јачања здравственог система на локалном нивоу.

М. М.

ЈАВНИ ПОЗИВ ЗА ДОДЕЛУ ЕНЕРГЕТСКИХ ВАУЧЕРА

Ваучери за грејање у вредности до 10.000 динара намењени грађанима као вид финансијске помоћи у зимским месецима

О пштина Темерин је у децембру 2025. године расписала јавни позив за доделу енергетских ваучера грађанима који испуњавају услове за ову врсту субвенције. Позив је био објављен на званичним интернет страницама Општине Темерин и Центра за социјални рад, а омогућавао је суграђанима да уз подршку локалне самоуправе лакше подмире трошкове грејања током зимских месеци.

Ваучери су предвиђени за плаћање рачуна за топлотну енергију и природни гас, као и за куповину огревног дрвета, брикета, пелета и угља.

Вредност појединачног ваучера износи 10.000 динара, док енергетски

угрожени купци и корисници једнократне помоћи у виду огревног дрвета остварују право на ваучер у износу од 3.000 динара. Ваучери важе месец дана од дана издавања.

Председник општине Темерин Младен Зећ позвао је све грађане који испуњавају услове да искористе ову меру подршке:

„Позивам све заинтересоване суграђане да до 26. децембра поднесу захтев на шалтеру број два у згради Општине Темерин. Све додатне информације могу се пронаћи на званичном сајту општине. Позивам грађане који испуњавају услове да се пријаве и искористе погодности које је обезбедила

Општина Темерин“, истакао је Зећ.

Циљ овог програма је да се умањи финансијско оптерећење домаћинства и пружи подршка најугроженијим категоријама становништва, како би зиму дочекали и провели у топлим домовима под економски прихватљивим условима.

За грађане који нису успели да се пријаве у децембру, из Општине Темерин најављују могућност увођења нових мера подршке током 2026. године, о чему ће јавност бити благовремено обавештавана путем званичних интернет страница Општине Темерин и Центра за социјални рад.

М. М.

Припреме за „EXPO 2027“ – Београд

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ ТЕМЕРИН НА КООРДИНАЦИОНОМ САСТАНКУ ЛОКАЛНИХ САМОУПРАВА

На састанку у Београду представљене могућности учешћа градова и општина у оквиру Специјализоване изложбе EXPO 2027



У оквиру припрема за Специјализовану изложбу EXPO 2027 Београд, у простору EXPO 2027 Playground, у Хали 5 Београдског сајма, данас је одржан презентациони и координациони састанак са представницима градова и општина из целе Србије. Састанку је присуствовао и председник општине Темерин Младен Зеџ, заједно са представницима других јединица локалне самоуправе.

„Данас смо на координационом састанку говорили о припремама за EXPO 2027 и улози локалних самоуправа у овом важном пројек-

ту. Посебан павиљон за локалне самоуправе биће прилика да Темерин представи своје потенцијале, идеје и развојне правце пред домаћом и међународном публиком.“ – истакао је председник и додао „EXPO 2027 је шанса да покажемо ко смо, шта радимо и куда идемо. Темерин је спреман да буде део те приче.“

Састанку је присуствовао и градоначелник Новог Сада Жарко Мићин, који је са представницима организатора разговарао о начинима на које градови и општине могу да се активно укључе у припреме за

овај национално значајан пројекат. Тема разговора била је и могућност координисаног и заједничког наступа јединица локалне самоуправе из целе Србије, како би наступ на EXPO 2027 био организован, видљив и садржајан.

Циљ презентације био је да се јединице локалне самоуправе укључе у националне и регионалне активности у оквиру EXPO 2027, као и да се представе потенцијали градова и општина у областима инвестиција, инфраструктуре, туризма, културе и развојних програма. Током састанка разматране су теме



које се односе на реализацију Интегралног ЕХРО каравана у периоду 2026–2027, учешће локалних самоуправа у распореду презентација, модели наступа у заједничком павиљону, осмишљавање туристичких пакета, као и наредни кораци у сарадњи са надлежним институцијама и компанијом ЕХРО 2027. Истакнут је значај припреме како би се локалне самоуправе што квалитетније представиле и како би промоција била привлачна за публику.

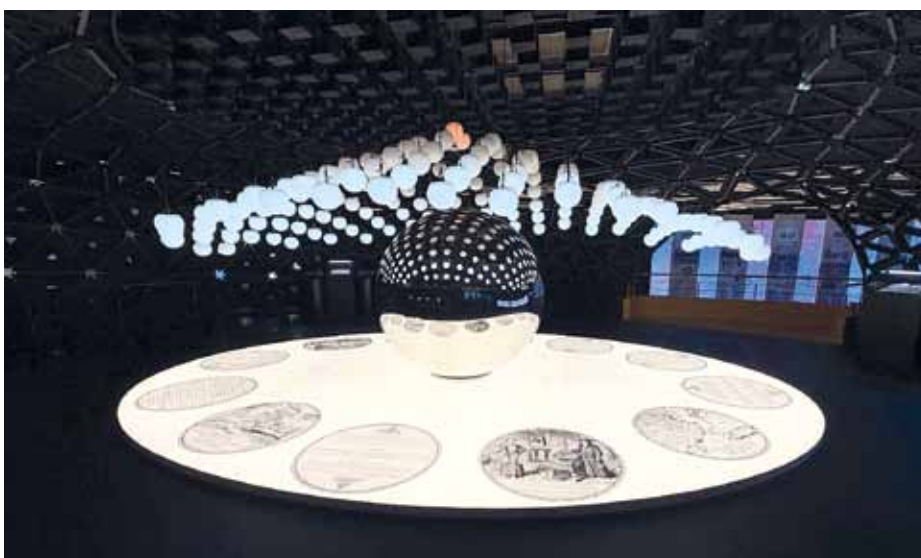
Представницима локалних само-

управа предочене су могућности коришћења просторних капацитета изложбених хала, као и временски оквир и динамика активности током трајања изложбе. Посебно је наглашено да ће Павиљон локалних самоуправа имати површину од 330 m² и да је планирано да сваки регион има месец дана за промоцију садржаја које жели да представи. Локалним самоуправама ће такође бити доступна техничка подршка организатора како би припрема и реализација наступа били што ефикаснији.

Директор ЕХРО 2027 Београд Душан Јеринић изјавио је да се очекује да ће изложбу посетити око шест милиона људи, док се процењује да ће четири милиона посетилаца бити туристи, од којих ће између 1,5 и 2 милиона бити из иностранства. Он је навео да ће бити организоване туристичке туре у трајању два дана на ЕХРО изложби, а три дана у Србији, како би се искористила посета страних и домаћих туриста и промовисала понуда различитих региона. Јеринић је такође навео да ће локалне самоуправе имати прилику да се представе кроз штандове Привредне коморе Србије и да тако остваре контакт са потенцијалним страним инвеститорима.

Помоћница министра туризма Вишња Ракић истакла је да се ради на дигиталној платформи која ће омогућити бесплатно рекламирање туристичких објеката у руралним срединама, као и да је расписан конкурс за туристичке водиче и пратиоце. На тај начин, нагласила је Ракић, мање средине добијају прилику да учествују у ЕХРО 2027 и да презентују своје потенцијале широј публици, како домаћој, тако и иностраној.

М. А.



Инфраструктура и развој

ФАБРИКА ВОДЕ У ТЕМЕРИНУ УЛАЗИ У ЗАВРШНУ ФАЗУ

Инсталирано 95 одсто опреме, инвестиција вредна 1,6 милијарди динара обезбеђена из покрајинског буџета

Председник Општине Темерин Младен Зећ обишао је, заједно са директором ЈКП „Темерин“ Дејаном Брадашем, градилиште Постројења за пречишћавање бунарске воде на изворишту Старо Ђурђево, познато као Фабрика воде, једног од најзначајнијих инфраструктурних пројеката за ову локалну самоуправу.

Током обиласка разговарано је са извођачима радова, а том приликом потврђено је да је чак 95 одсто опреме већ инсталирано и да се радови одвијају у складу са планираном динамиком.

Подсетимо, председник Општине Темерин је раније истакао да је средства за изградњу Фабрике воде, инвестицију вредну 1,6 милијарди динара, у потпуности обезбедила Покрајинска влада.

„Ово је озбиљна фабрика воде која ће производити 135 литара воде у секунди,



док је досадашњи капацитет износио 30 литара. Фабрика је намењена целој територији општине, укључујући и радну зону“, рекао је тада Зећ.

Пробни период рада постројења планиран је за наредну годину, када ће бити прикупљене и прве повратне информације грађана. По завршетку ове фазе очекује

се значајно унапређење квалитета воде за пиће, што ће представљати важан допринос квалитету живота и даљем развоју општине Темерин.

М. М.

Омладинска политика и сарадња

ПРОТОКОЛ О САРАДЊИ ОПШТИНЕ ТЕМЕРИН И НОВОСАДСКОГ ОМЛАДИНСКОГ ФОРУМА

Споразум усмерен на унапређење положаја младих и развој међусекторске сарадње на локалном нивоу

Општина Темерин и Савез удружења „Новосадски омладински форум“ потписали су Протокол о сарадњи на реализацији програма и пројеката од обостраног интереса. Протокол је усмерен на унапређење механизма омладинске политике на локалном нивоу, као и на развој међусекторске сарадње.

Поводом потписивања Протокола организован је и састанак на којем су учествовали представници локалне

самоуправе, Савеза удружења „Новосадски омладински форум“, ученици Средње школе „Лукијан Мушички“, представници Канцеларије за младе и представници Ученичког парламента ове школе. Током састанка разговарало се о идејама и плановима који се односе на унапређење положаја младих у општини Темерин.

Новосадски омладински форум (NOF) је савез удружења младих, удружења за младе и неформалних група,

који делује као представничко тело младих. Основан је са циљем укључивања младих у процесе креирања и спровођења омладинске политике, као и јачања сарадње између организација цивилног друштва и институција. Активности NOF-а обухватају заговарање интереса младих, умрежавање организација и подршку иницијативама усмереним на друштвени развој.

М. М.

Јавни позив грађанима

ПРОГРАМ „СВОЈ НА СВОМЕ“ ТРАЈЕ ДО 5. ФЕБРУАРА

Општина Темерин позива грађане да искористе државни програм за упис права својине

Општина Темерин позвала је све своје грађане који имају потребу да легализују објекат да се укључе у државни програм уписа права својине „Свој на своме“, који траје до **5. фебруара 2026. године**. Програм је намењен свима који желе да уреде свој имовинско-правни статус и на тај начин обезбеде пуну правну сигурност над својом непокретношћу.

Овај програм покренут је након што је **24. октобра 2025. године** ступио на снагу **Закон о посебним условима за евидентирање и упис права на непокретностима**, којим су сви ранији поступци озакоњења обустављени. Нови закон прописује потпуно дигитализован поступак пријаве, заснован на аутоматском укрштању података из пријаве са државним евиденцијама.

Како се подноси пријава

Грађани пријаву подносе за сваку непокретност појединачно, искључиво путем **дигиталне платформе Агенције за просторно планирање и урбанизам Републике Србије**, уз техничку подршку Републичког геодетског завода. Пријаве се могу поднети:

- онлајн, коришћењем ЈМБГ-а и личне карте или налога на порталу еУправа,
 - у просторијама локалне самоуправе,
 - у пословницама Поште Србије.
- Систем аутоматски прове-



рава податке, а уколико је провера успешна, Агенција издаје потврду коју прослеђује РГЗ-у, који потом врши приоритетни упис у катастар. Ако подаци нису сагласни, подносилац и грађевински инспектор добијају електронско обавештење о неправилностима.

Посебне ситуације

У случају да је објекат изграђен на туђем приватном земљишту, подносилац ће бити позван да уреди имовинске односе са власником парцеле. Објекти на јавним површинама и у заштићеним зонама биће уклоњени или ће прећи у државно власништво. Привремене објекти, попут контејнера, мобил-

них кућа и балон-хала, биће само евидентирани, али не и уписани као власништво. За објекте који нису пријављени или за које већ постоје ауторитативни подаци, Агенција ће поступати по службеној дужности, на основу постојећих евиденција.

Колико кошта и ко је ослобођен накнаде

Цена уписа варира у распону од **100 до 1.000 евра** у динарској противвредности. Од плаћања су ослобођени примаоци социјалне помоћи, особе са инвалидитетом, борци, самохрани родитељи и породице са троје и више деце. Накнада се не плаћа унапред — Агенција ће на-

кнадно упутити обавештење подносиоцу захтева.

Где је на територији општине Темерин могуће поднети захтев

Грађани који желе помоћ или подношење пријаве путем услужних пунктова то могу учинити на следећим локацијама:

1. **Зграда Општинске управе Темерин** (канцеларија број 9, спрат) – Новосадска 326, Темерин, **021/842-205**
2. **Прва месна заједница Темерин** – Новосадска 300, Темерин, **021/842-847**
3. **Месна заједница Старо Ђурђево** – Новосадска 140, Темерин, **021/845-708**
4. **Месна заједница Бачки Јарак** – Новосадска 86, Бачки Јарак, **021/848-026**
5. **Месна заједница Сириг** – Новосадска 38, Сириг, **021/849-005**

Зашто је важно пријавити се

Упис права својине омогућава грађанима правну сигурност, могућност легалног прикључења на инфраструктуру, подношење захтева за реконструкцију, несметано наслеђивање, као и повољније кредитирање уз хипотеку. Уписана непокретност добија већу тржишну вредност и постаје лакше преносива.

Све додатне информације доступне су на званичном сајту програма: svojnasvome.gov.rs.

М. А.

Зимске чаролије у Темерину

ПРАЗНИЧНИ ДАНИ ЗА СВЕ ГЕНЕРАЦИЈЕ

Фестивал комедије, новогодишњи вашар, клизалиште и радионице обележили децембар



Уочи новогодишњих празника Темерин је и ове године постао позорница богатог низа културних и забавних дешавања окупљених под именом „Зимске чаролије“. Децембар је протекао у знаку позоришта, клизања и бројних активности које су центар места претвориле у место окупљања Темеринаца свих генерација и мештана из околине.

Посебну пажњу привукао је Трећи темерински фестивал комедије, који је од 15. до 18. децембра понудио три вечери смеха у позоришној сали Културног центра.

„Није смешно, Жарко!“

У понедељак, 15. децембра у 20.00 сати, фестивал је отворио стендап комичар Срђан Олман, удружен са глумицама Бојаном

Грабовац и Тамаром Белошевић. Уз текст и режију Сташе Копривице, представа вешто балансира на линији која дели стендап од драме. Током 75 минута, публика прати низ препознатљивих ситуација и дијалога који покрећу питања о комуникацији, личним границама и савременим односима.

„Добро сам испала – шта ми фали?“

Другог дана фестивала, 16. децембра у 20.00 часова, на програму је представа Христине Поповић. Са великом дозом хумора и самоироније, бави се детаљима из детињ-





ства и породичног живота који обликују начин на који данас посматрамо себе и друге.

„Дон Жуан“

Фестивалски програм укључује и Молијеровог „Дон Жуана“, изведеног на мађарском језику, 17. децембра у 20.00 часова. Кроз лик човека који одбија прилагођавање и промену, представа говори о слободи, одговорности и последицама личних избора, и данас снажно комуницира са савременом публиком. Четврта представа која је била у плану отказана је због болести глумца.

У центру Темерина, у пешачкој зони улице Петефи Шандора, постављено је и **клизалиште на отвореном**, свечано отворено 22. децембра уз програм за децу и аниматоре.

„Када дође децембар сви знају да се центар Темерина се претвара у

зимску чаролију. Ове године шести пут за редом отварамо врата нашег клизалишта, места доброг провода и дружења. У организацији општине Темерин заједно са Туристичком организацијом и Културним центром до 19. јануара чека нас права авантура на леду. Клизање, сликање са Деда Мразим, дружење са анимаорима и зимски вашари.“ - изјавио је приликом отварања клизалишта председник општине Темерин, Младен Зеџ. Он је позвао суграђане свих генерација да се опробају на клизаљкама.

„Током новогодишњих празника влада дивна атмосфера и зато уживајте у нашим „зимским чаролијама“. Он је пожелео мир, срећу и благостање свим суграђанима у 2026. години.

Клизалиште ради током целог празничног периода и свакодневно привлачи велики број посетилаца, нудећи зимску забаву у самом срцу града. Пратећи садржаји — школи-

це клизања, тематске анимације и интерактивни наступи — додатно су оживели простор и учинили га једним од најпосећенијих места током празника.

У оквиру „Зимских чаролија“ одржан је и богат програм **креативних радионица** за децу: украшавање медањака, израда новогодишњих украса и дружења са аниматорима, што представља традиционални сегмент манифестације намењен најмлађима. Празничну понуду употпунио је и **новогодишњи мини вашар** 21. и 22. децембра, са штандовима домаћих производа и рукотворина. Ове године осим традиционалних послastiца у понуди на штандовима биле су плетене играчке, уметничке слике и други декоративни украси са новогодишњим мотивима. Неодољиви мирис цимета и ваниле са куртош колаша будио је апетит сваком пролазнику. Вашар је трајао два дана и две вечери.

Полазници драмске секције Културног центра извели су и две представе за децу — „Принцеза Кина Јозефина“ и „Уображенко и Звезда-на“, док су корисници Дневног центра одушевили публику својом „Новогодишњом бајком“.

Овогодишњи програм Зимских чаролија још једном је потврдио да Темерин постаје све значајнија тачка културних, друштвених и туристичких дешавања у којој празнични дух, смех и заједништво долазе у први план.

М. А.





*Срећне божићне и
новогодишње празнике
жели вам ЈКП "Темерин"*

*Kellemes karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kíván a Temerin
Közművesítési Közvállalat*

*Срећне божићне и
новогодишње празнике
жели вам ЈП Гас*

*Kellemes karácsonyi
ünnepeket és boldog
új évet kíván a Gáz Temerin
közvállalat*



*Срећне божићне и
новогодишње празнике
жели вам Културни
центар "Лукијан Мушицки"
Темерин*



*Kellemes karácsonyi
ünnepet és boldog
új évet kíván a Lukijan Mušicki
Kulturális Központ
Temerin*

*Срећна Нова година и божићни празници
Kellemes Karácsonyi Ünnepet és Boldog Új Évet
Merry Christmas and Happy New Year*



*Туристичка организација општине Темерин
Temerin Község Idegenforgalmi Szervezete*



Темерин на трећој конференцији „Србија – наша породица“

ЗАЈЕДНИЧКИ ОДГОВОР НА ДЕМОГРАФСКЕ ИЗАЗОВЕ

Трећа по реду конференција „Србија – наша породица“ (SerbiaFAM2025), посвећена демографском развоју, пронаталитетним мерама и јачању породичних политика, одржана је 16. децембра 2025. године у Сава центру у Београду, у организацији Министарства за бригу о породици и демографију Републике Србије. Овај значајан догађај окупио је више од 400 представника државних институција, локалних самоуправа, академске заједнице, међународних организација и званичника из региона и Европе.

У име Општине Темерин, конференцији су присуствовале заменик председника Општине Тијана Мишковић и члан Општинског већа за образовање Милица Пјевац,

чиме је Темерин још једном показао да активно учествује у националним иницијативама усмереним ка унапређењу квалитета живота породица и стварању бољих услова за останак младих у локалним срединама.

Конференцију је званично отворио председник Владе Републике Србије проф. др Ђуро Мацут, након чега су одржана три тематска панела посвећена упоредним демографским политикама, улози локалних самоуправа и стручним демографским анализама. Учесници су разматрали кључне изазове савременог друштва – опадање наталитета, ниску стопу фертилитета, старење становништва, депопулацију и миграције, али и потенцијале за дугорочан и одржив

демографски опоравак Србије.

Министарка за бригу о породици и демографију Јелена Жарић Ковачевић истакла је да јачање породице и демографски развој нису декларативна питања, већ један од кључних предуслова будућности Србије. Она је нагласила да је заједнички циљ свих учесника да Србија буде земља у којој се деца рађају, а млади остају да живе и раде, указујући да је „сада прави тренутак да се оснажи дијалог, подстакне сарадња и ускладе политике које обликују демографску слику земље“.

Посебан акценат стављен је на улогу локалних самоуправа, јер се демографски трендови најнепосредније препознају управо на локалном нивоу – у вртићима, школа-



ма, породилиштима и свакодневном животу грађана. Министарка је подсетила и на оснивање **Савета за породицу и демографију**, као и на израду **Стратегије демографског развоја**, документа који ће први пут системски повезати различите секторске политике и обезбедити континуитет мера подршке породицама.

Један од централних момената

та конференције било је **свечано потписивање позива на акцију „За демографски развој Србије“**, документа којим су градови и општине изразили спремност да уложе додатне напоре у креирање окружења које подстиче квалитетнији живот и рад у локалним заједницама. **У име Општине Темерин, потписала се Тијана Мишковић**, чиме је Темерин симболично, али јасно,

исказао подршку овој националној иницијативи.

Конференција „Србија – наша породица“ показала је колико је важан заједнички рад државних и локалних институција у области демографије. Поруче са скупа помоћи ће да се обезбеди сигурније и боље окружење за породицу, као темељ напретка нашег друштва.

М. М.



Култура и наука

ОДРЖАНА СВЕЧАНА АКАДЕМИЈА ПОВОДОМ 150 ГОДИНА ОД РОЂЕЊА МИЛЕВЕ МАРИЋ АЈНШТАЈН

Свечаности у Српском народном позоришту у Новом Саду присуствовао и председник општине, уз највише државне, покрајинске и градске званичнике



У Српском народном позоришту у Новом Саду одржана је свечана академија поводом обележавања 150 година од рођења Милеве Марић Ајнштајн, једне од најзначајнијих научница рођених на овим просторима.

Програм академије осмишљен је као спој науке и уметности и обухватио је приказ живота и рада Милеве Марић Ајнштајн, од њених научних достигнућа до личних борби и симболике њеног деловања у времену када жене нису имале равноправне могућности.

Свечаности су присуствовали председник Владе Републике Србије Ђуро Маџут, председница Покрајинске владе Маја Гојковић, градоначелник Новог Сада Жарко



Мићин, као и бројни представници покрајинских секретаријата и градских институција.

Обраћајући се присутнима, Маја Гојковић истакла је да је Милева Марић Ајнштајн била пионир свог доба. „Милева је била жена чији је ум био испред времена у којем је живела. Њен научни допринос дуго је био минимизиран, и зато је важно да данас говоримо о њој гласно и одговорно“, поручила је Гојковић, нагласивши да је њен пример доказ да таленат и знање не познају родне границе.

Она је додала да су жене у том историјском периоду ретко добијале признања, али да су ипак мењале токове науке. „Милева је рушила стереотипе и оставила неизбрисив



траг у историји науке и борбе за равноправност“, рекла је Гојковић.

Градоначелник Новог Сада Жарко Мићин подсетио је да је Милева Марић Ајнштајн рођена у Тителу и да је од малих ногу показивала изузетан таленат. „У Тителу се родила девојчица која је снагом интелекта савладала препреке времена“, рекао је Мићин, додајући да је Миле-

ва у школама била међу најбољим ученицима и једина жена у својој генерацији на Универзитету.

Програм академије био је осмишљен као уметнички дијалог са животом Милеве Марић, спајајући науку и уметност, и указујући на њен значај у области родне равноправности и борбе за признање у научним круговима. Свечана академија

није само обележавање прошлости већ и подстицај будућим генерацијама да вреднују науку и уметност, као и да чувају успомену на значајне личности са овог простора. Свечаности је присуствовао и председник општине Темерин, Младен Зец што је још један знак подршке локалне самоуправе култури и науци.

М. А.

ПИОНИРКА ЖЕНА У НАУЦИ

Милева Марић Ајнштајн била је српска физичарка и математичарка, једна од ретких жена свог времена која је студирала на престижним европским универзитетима. Позната је по томе што је својим радом и знањем допринела раним научним истраживањима Алберта Ајнштајна. Њен допринос био је посебно значајан у области математичке физике, а живот и рад чине је пионерком жена у науци.

Рођена је 19. децембра 1875. године у Тителу, а у Руми је живела од 1877. до 1885. године. У Руми се приводе крају радови на Спомен-кући у којој је живела физичарка и математичарка Милева Марић Ајнштајн. Радови обухватају уређење интеријера и поставку изложби. Кућа у Железничкој улици, број 38, постаће меморијални простор посвећен једној од најзначајнијих жена у науци и биће место где ће се спајати наука, култура и наслеђе.



Спомен - кућа Милеве Марић у Руми

Божих у Темерину

КАКО НАШИ СУГРАЂАНИ ПРОСЛАВЉАЈУ КАТОЛИЧКИ И ПРАВОСЛАВНИ БОЖИЋ

Обичаји, трпеза и заједничка празнична атмосфера у Бачкој



У Темерину, као и широм Бачке, јануар почиње свечаним расположењем, јер се у кратком периоду сусрећу два велика хришћанска дана – католички Божић 25. децембра по грегоријанском календару и православни Божић 7. јануа-

ра по јулијанском календару. За наше суграђане, празници су време окупљања, заједничких трпеза и неговања традиције, али и прилика да комшије посе-те једни друге, на свој празник.

Католички Божић прати пери-од Адвента, четири недеље које

претходе празнику, када се куће украшавају, породица окупља око припреме хране и украса, а деца помажу у кићењу божић-не јелке. Вече уочи Божића, 24. децембра, Бадње вече, носи посебан мир и духовну радост. У католичким црквама одржава

Један догађај већ годинама уназад симболично најављује Божић. То је кување рибље чорбе на тргу испред Културног центра која се припрема у великом казану, а касније дели суграђанима

се **Миса поноћка**, а верници заједничком молитвом и певањем дочекују рођење Исуса Христа.

На празничној трпези породица које славе 25. децембра налазе се традиционална јела која одражавају различите културне утицаје региона. Често се спрема **прасетина печена у рерни, рибља чорба, разне салате и десерти**. Међу најпознатијим колачима је **bejgli** — ролат са маком или орасима, који је део божићне трпезе већ генерацијама. У многим кућама, деца налазе поклоне под јелком, што је уобичајен део католичке традиције.

Православни Божић у Темерину прати обичаје који су дубоко укорењени у традицију Срба. **Бадњи дан 6. јануара** почиње припремом посне трпезе, где се ујутру или пред вече пали бадњак — гранчице храста као симбол живота и светлости. Следи ломљење **чеснице**, погаче у који се ставља новчић, симбол среће и благостања у новој години. На сам дан Божића, породице се поздрављају речима „Христос се роди! — Ваистину се роди!“.

На тему чеснице постоји стална дилема, да ли је то погача, једноставна и посна, да ли је богата свечана погача од јаја и путера или је то слатки колач са орасима налик баклави.

Темеринска божићна празнична трпеза осликава микс укуса и културних обичаја. Мађарска заједница у Темерину чува традицију својих предака, а централни део прославе је рибља чорба од шарана или друге слатководне рибе, која се припрема на Бадњи дан. Поред ње, на трпези се налазе печени шаран и пуње-ни купус са мешавином меса и

пиринча, сервирани уз киселу павлаку. За десерт, неизоставни бејгли — ролат са маком или орасима — симболизује благостање и здравље.

Један догађај већ годинама уназад симболично најављује Божић. То је кување рибље чорбе на тргу испред Културног центра која се припрема у великом казану, а касније дели суграђанима.

Православне породице у Темерину Божић славе 7. јануара по јулијанском календару. Традиционално, посте до Бадњег дана, након чега, на сам дан Божића следи свечани празнични ручак. Не може се замислити Божић без печеног прасета, сарме и руске салате. Посебно место заузима чесница, која се ломи како би се пронашао претходно убачен новчић или дукат. Верује се да ће тај који га пронађе бити најуспешнији и да ће код њега стајати „банка“.

Чесница се припрема у две популарне верзије: као погача или као слатка баклава-чесница, која се после печења залива медом и вином.

Рецепт за традиционалну чесницу (погача)

- **Састојци:** 500 г пшеничног брашна, 250 мл топлог млека, 50 г шећера, 50 г путера, 1 јаје, 1 квасац, прстохват соли, 1 новчић.
- **Припрема:** Умесите тесто од свих састојака и оставите да нарасте 45–60 минута. Обликујте округлу погачу, уметните новчић у средину и пеците на 180°C око 30–35 минута. Чесницу ломите топлу са осталим

члановима породице, уз жеље за напредак и благостање.

Рецепт за чесницу у стилу баклаве (слатка верзија)

- **Састојци:** 1 паковање кора за баклаву, 200 г млевених ораха, 150 г шећера, 150 г меда, 100 г путера, 100 мл белог вина.
- **Припрема:** На дно плеха ставите прву кору, премажите растопљеним путером, посипте филмом од ораха и шећера, па прекријте следећом кором. Понављајте док не потрошите све састојке, завршавајући са кором и премазом од путера. Пеците на 180°C око 25–30 минута. Док се пече, припремите сируп: помешајте мед са вином и мало шећера, кратко загрејте да се састојци сједине. Врућу баклаву-чесницу залијте припремљеним сирупом и оставите да упије течност пре резања.

Бејгли (ролат са маком или орасима)

- **Састојци:** 500 г брашна, 100 г шећера, 1 паковање сувог квасца, 250 мл млека, 100 г путера, 2 јаја, прстохват соли.
- **Фил:** 200 г млевоног мака или ораха, 100 г шећера, 50 мл млека, кора лимуна по жељи.
- **Припрема:** Умесите тесто и оставите да нарасте сат времена. Развуците у правоугаоник, премажите филмом, завијте у ролат и спојите ивице. Премажите јајетом и пеците на 180°C 30–35 минута. Охлађено сеците на колутитиће.

М. А.

Култура и традиција

ГОДИШЊИ КОНЦЕРТ КУД-А „ДР МЛАДЕН СТОЈАНОВИЋ“



У великој сали **Културног центра „Лукијан Мушички“** у Темерину одржан је свечани годишњи концерт Културно-уметничког друштва „др Младен Стојановић“ из Бачког Јарка. Концерт је окупио бројну публику која је имала прилику да ужива у богатом и разноврсном програму традиционалних игара, песама и кореографија из различитих крајева Србије и региона.

Поред домаћина, гости концерта били су **КУД „Васино коло“** из **Ковиља** и **КУД „Вук Караџић“** из **Темерина**, са којима КУД „др Младен Стојановић“ остварује успешну дугогодишњу сарадњу.

Концерт је отворен **Играма сарајевског поља**, у извођењу КУД-а „др Младен Стојановић“ из Бачког Јарка и КУД-а „Вук Караџић“ из Темерина. Уметнички руководилац био је Анђелко Ђукић, кореограф Дарко Стантић, док је музички аранжман урадио Фран Погрмиловић. Уследиле су **Игре из Беле Паланке** – прво извођење, у интерпретацији домаћина, под уметничким руководством Анђелка Ђукића, кореографији Дарка Стантића и уз музички аранжман Бојана Милинковића.

Посебне симпатије публике изазвао је **Сплет дечијих игара**, који су извели најмлађи чланови КУД-а „др Младен

Стојановић“, под уметничким руководством Милице Кнежевић, уз корепетицију Марка Шулаје. У наставку програма представљене су **Игре из Левча** у извођењу КУД-а „Васино коло“ из Ковиља, са уметничким руководиоцем Наташом Крупљанин и музичким аранжманом Александра Змијанца.

Игре са Кордуна извели су заједно ансамбли из Бачког Јарка и Темерина, под уметничким руководством Анђелка Ђукића, кореографијом Дарка Стантића и музичким аранжманом Франа Погрмиловића. Следиле су **Игре из Мачве**, које су извели чланови КУД-а „др Младен Стојановић“, уз уметничко руководство Милице Кнежевић и корепетицију Марка Шулаје.

У наставку програма изведене су **Игре из Драгачева**, у заједничком извођењу КУД-а „Вук Караџић“ из Темерина и КУД-а „др Младен Стојановић“ из Бачког Јарка. Уметнички руководилац и аутор кореографије био је Анђелко Ђукић, док је музички аранжман урадио Бојан Милинковић. Концерт је обогаћен и **Сплетом песама из Бачке**, под руководством Милице Кнежевић и уз корепетицију Марка Шулаје, а завршен је **Играма из Београда**, у кореографији Марина Јарамазовића, под уметничким руководством Анђелка

Ђукића и музичким аранжманом Ивана Сабоа.

Разговарали смо са **Милицом Кнежевић**, дугогодишњом извођачицом КУД-а „Вук Караџић“ из Темерина и инструкторком фолклора у КУД-у „др Младен Стојановић“ која је истакла да друштво окупља око 50 чланова, распоређених у четири фолклорне секције, од најмлађих узраста до средњошколца, те да се посебна пажња посвећује раду са децом.

Милица, иако је млада, труди се да своја знања и вештине пренесе на најбољи могући начин. Деца позитивно реагују, воле фолклор и мотивисана су да напредују. Они се за сваки остварени напредак награђују специјалним медаљама и похвалама и веома се радују сваком наступу.

КУД из Бачког Јарка недавно са старијом групом „школице“ фолклора гостовало у Буковцу, где су наступали на концерту тамошњег културно-уметничког друштва.

Годишњи концерт КУД др Младен Стојановић“ још једном је потврдио значај свог рада у очувању културне баштине и неговању традиционалних вредности, а следећи наступ можемо очекивати за дечији празник „Врбицу“.

М. М.



**Срећне божићне и
новогодишње празнике
жели вам Месна заједница
Бачки Јарак**

**Kellemes karácsonyi
ünnepet és boldog
új évet kíván
a járeki Helyi Közösség**



**Срећне божићне и
новогодишње празнике
жели вам Месна
заједница Старо Ђурђево**

**Kellemes karácsonyi
ünnepet és boldog
új évet kíván a
Staro Đurđevo Helyi Közösség**

Срећне божићне и
новогодишње празнике
жели вам
Месна заједница
Сириг

Kellemes karácsonyi
ünnepeket és boldog
új évet kíván
a szőregi
Helyi Közösség



Срећне божићне и
новогодишње празнике
жели вам
Прва Месна заједница

*Kellemes karácsonyi
ünnepeket és boldog
új évet kíván
a Temerini Első Helyi
Közösség*

